

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátorlajuhely, Főtér 9 szám

Telefon: 42. szám.

Készíratokat nem adunk vissza.

Kültségekben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 koronára,
negyedévre 3 koronára.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
díszbetűvel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerinti egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvevény.

„Szabad utat a tehetségnek”

mondotta Bethmann-Hollweg a német birodalmi gyűlés emlékeztető gyűlésén. Mennyivel inkább szólhat a kancellár nagy időkhöz méltó kormányzati principiuma nekünk, a viszonylag is, abszolút is szegény, szervezetlen, felekezeti és fajilag élesen tagozott Magyarországnak: a vetetlenül heverő földek, feltáratlan természeti kincsek és kiaknázatlan emberi képességek hazájának. Hiszen egy nemzet sohasem lehet tehetségeiben annyira gazdag, hogy egész sereg kiváló fiának rátermettségét, munkaerejét, képességeit kiaknázatlanul hevertesse! Köztudatban élő igazság, hogy nálunk a tehetségekkel rosszul gazdálkodnak. Ki nem tudja, hogy a közepesek, a szürke emberek, az átlagképességűek — ha ugyan nem éppen a tehetségtelenek — számára mindig kerül előkelő állás, nagyfontosságú munkakör, vezetőpozíció és éppenséggel nem ritka eset, hogy olyan egyéniség irányítja, vezeti egy-egy intézmény, hivatali ügyeit, akinél minden alárendelt tisztviselője tehetségesebb, rátermettebb?

A közoktatási, közigazgatási és közgazdasági ügyekben a vezérek és tisztek képességeinek, rátermettségének ad oculos kipróbálására nem szokott kitörni sem járvány, sem háború és nem szokott ránk zuhanni árvíz sem: itt rendszerint csak évtizedek múlva derül ki, hogy csatát vesztettünk, csak évtizedek múlva derül ki, hogy a lappangó kór már meg is örölte a nemzet szervezetét csak későn vesszük észre, hogy féltett értékeinket elborította az áradat.

Nincs állami életünknek olyan szerve, nemzeti életünknek olyan megnyilatkozása, ahol büntetlenül lehetne a tehetségeket elnyomni, vagy a tehetségteleneket meg nem érdemelt pozíciókba juttatni. A háború — e rettentő iskola — után most már mindenkinél éreznie kell, hogy a rátermett emberek képességeinek ki nem aknázása, a tehetségek ki nem művelése és a tehetségtelenekek favorizálása oly gazdálkodás, amit még a hatalmas német nemzet sem engedhet meg magának. Mennyivel kevésebb engedhetjük tehát meg magunknak mi! Mindazt, ami ennek a szerencsétlen gazdálkodásnak eddig alapja volt, — nevezék bármilyen néven is: ranglétrának, anciennitásnak, auto-

matikus előlépésnek egyfelől, esaládi összeköttetésnek, protekcionak, politikai tekinteteknek másfelől — ez után a szörnyű iskola után végleg ki kell irtani közéletünkéből. A háború után nem lehet, nem szabad más szempontnak döntenie, mikor valamely munkakör betöltéséről lesz szó, mint ennek az egynek: rátermett-e az illető vagy sem.

Mérhetetlen munka és mérhetetlen pénzügyi terhek — ez vár a magyar államra és nemzetre a háború után: mindkettőt elbírjuk, ha a rátermetteket, a tehetségeket előtt szabad utat nyitottunk. De mindkét teher alatt összeroppanunk, ha a háború véres iskolájából semmit sem tanulva kerülünk ki. Elfogultság nélkül állíthatjuk, hogy nemzetünk példátlanul gazdag volt min-

denkor kiváló tehetségű emberekben már a múltban is.

Elsősorban iskolapolitikánk megváltoztatására van szükség.

Az iskolapolitika, amely a közelmúltban minden ambiciozus mezővároskának középiskolát állított fel, költséges és mégsem célravezető. Kevesebb középiskolára van szükségünk, de a vidéken mindenütt internátusokat kell szervezni melléjük, minél több ingyenes hellyel a tehetséges szegény tanulók számára, hogy a középiskola ne, mint ma, a vagyonos, hanem az igazán tehetséges elemek iskolája legyen.

Megnyitván minden igazi tehetség előtt a kiművelődés és érvényesülés útját, a béke mérhetetlen feladatai számára rátermett, munkásokat állíthatunk nemzeti életünk minden pontjára.

A polgármester a piaci árak csökkentése érdekében.

Megrendszabályozzák a kofákat. — Tilos az elővásárlás. — Számokat kapnak a kofák.

— nov. 18.

A közvetítő kereskedelemnek az az alakja, amely az áruk tényleges birtokbavétele nélkül az árkülönbözetek számbeli kombinációjában keresi érvényesülését csupán, már a boldog béke idejében is sok támadásnak volt kitéve anélkül, hogy a közgazdasági életnek ettől a rákfénjétől szabadulni tudtunk volna.

Am, ami akkor a kereslet mérsékelt arányai között és az ezirányban kísérletezők kisebb száma szerint is az áralkulásokra csak kevéssé volt befolyással, az ma, amikor a kereslet óriási arányai mellett még lázas túrelmetlenséget is mutat s amikor az így kedvezővé vált levegő a kis tőzsérek ezreit hívta ki a homályból s más ezeket meg a határokon túl csalt ide: ma ez a rendszer közgazdasági életünkön már olyan veszedelmesen beteges tünnetté, sajgó sebbé vált, hogy természetrajzával együttjáró árdragító hatásával egész szervezetünket felbomlással fenyegeti.

Ez a rendszer nem ismer törvényt, mert a legtökéletesebbnek is csak a hézagaiba kapaszkodik, hogy azokat önző érdekeinek feszítő vasával megtárgyálhassa. Nem ismer maximum árakat, mert azok kijátszásában az eladót éppen úgy, mint az üzérkedést levezető minden érdekelt büntetésévé teszi. És legkevésbé ismeri el annak az elvnek jogszerűségét, amely minden üzletkötést a közérdek szűk kereteibe beilleszteni volna hivatva.

Szintere ott van a falvak viskói között, ahol önkényesen emelt áraival

a termelőt vesztegeti meg úgy, hogy a nyomában járó legéberebb rendőri utánjárást is csak cinikus mosolyok fogadják Ott van az érdekkörükbe vont fuvarosok szekereinek soraiban, akik a busás haszon fejében a görbe, rossz utaktól és az éjszakáktól a legkevésbé sem riadnak vissza Ott van a vidéki kocsimák, kávéházak és vonatok fülkéiben, ahol a nem látott áru szinte percenként cserél gazdát, hogy minden esérének nyomában újabb áremelést érjen el. És — ha a görbe utak az ország határán ki nem vezetnek — végződik piacainkon, a hol a megszorult fogyasztó kénytelen megfizetni mindazt, amit a termelő, az árufelhajtó, a körülményes szállítás és a többszörös közvetítés együttvéve már addig zsebre vágott.

Ez a sorrend azonban megfordított alakjában is tanulságos tüneteket mutat.

Aki piacunkat megfigyelte, az az ugynevezett törzskofa-tábor mellett, de ezektől tisztes távolságban időközönként olyan vásárlásokat lát az ismeretlenség homályából felbukkani, akik egy-egy drb. gyékényre, rongyra, keszkenőre, 5—6 drb. káposztafejjel, másutt ugyanannyi szál zöldpaprikával, ismét másutt egy kalapra való almával kezdik meg elárúsító pályafutásukat.

Hogy városunk levegője ezeknek a „kezdőknek” mennyire kedvezett, az az állandó élelmiszerárusoknak az utolsó két esztendőben gombamódra felszaporodott tábora mutatja. Rendes időben és rendes körülmények között mindezt a fejlődés tüneteként üdvö-

zölnök. Ma azonban ennek a dolognak más oldala is, sőt csak ilyen más oldala van.

Élelmi szerekről van szó, amelyeknek szűkében vagyunk.

Minden ár kialakulására jelentékeny hatása nemcsak annak van, hogy amíg a fogyasztóhoz ér, hány kézhez tapadt, hanem hogy ennek keretén belül is mennyi azoknak az érdekelteknek száma, akik ugyanannak az árunak esetenként való továbbításából élni, sőt megélni akarnak és hogy mennyi annak az árunak mennyisége is, amit ez a közvetítés terhel.

A nálunk olyan szép számmal képviselt kezdők, akár az 5—6 fej káposztát, akár ehhez hasonló arányu „üzletet” veszünk is alapul, nemcsak fenntartani kívánják magukat azáltal, hogy árujuknak olyan árt szabnak, amely egyelőre tengő megélhetésüket biztosítja, hanem üzletfejlesztésre célozva, félreterhető nyereségre is törnek.

Már most mi sem természetesebb, mint az, hogy ahol ilyen tőzsérek sűrű egymásutánban buknek fel, ott a piacra vetett áru apró adagokká forgácsolódva a tőzsérek igényeivel tulterhelten kerül a fogyasztó elé. És pedig minél apróbbak az adagok és minél több van ezekből, annál nagyobb igények várnak vele kapcsolatban kielégítésre s az áru annál drágábbá válik.

Igaz, hogy a piacon esetről-esetre kialakult árakhoz ezeknek is alkalmazkodniuk kell; ám az is igaz, hogy az áralkulás sok kölcsönhatásnak eredménye, amelybe ezek is belefolyanak.

És így történik, hogy kivált a nem maximált cikkekben az árfelhajtás napról-napra nagyobb arányokat ölt. Mert az így automatické emelkedő piaci ár visszahatással van az egész megfordított sorrendre és hatással van a termelőre is, aki ma terményeit időről-időre szintén ezekhez a piaci árakhoz méri.

Dr. Orbán Kálmán h. polgármester most ezen a türelmetlen állapoton kíván segíteni. Rendeletet adott ki, a melyben a kofák elővásárlásait lehetetlenné teszi. A rendelet a következő:

A mindinkább súlyosbodó megélhetési viszonyok ellensúlyozása, a közönségnek az egyes élelmicikkekben való könnyebb hozzájutása, valamint az egyes élelmicikkek ára felhajtásának megakadályozása céljából a m. kir. miniszterium által 4207/915. M. E. szám alatt kiadott rendelet 7. §-ában foglaltakra figyelemmel a következőképpen rendelkezem:

Az országos, heti- és napi vásárokon (piacokon) élelmicikket, szárnyast, tejet, vaját, turót, tojást, burgonyát, babot, borsót, zöldséget, káposztát és hagymaféléket, halakat stb., ipari feldolgozás vagy tovább eladás céljából d. e. 11 óra előtt akár személyesen, akár megbízás útján, akár a vásárhelyén, akár azonkívül vásártérül ki nem jelölt

nyílt utakon, utcákon, vagy köztereken vásárolni tilos.

Tilos ezen időpont előtt az ipari feldolgozásra, vagy továbbeladás céljára vásárolni szándékozónak (kofáknak) a piacereken és a piacra vezető utszakaszokon tartózkodni.

A élelmickeknek továbbeladásra való vásárlásával foglalkozók nyilvántartásba vétel céljából a rendőrkapitányi hivatalban haladéktalanul jelentkezzenek, ott a nyilvántartási számnak megfelelő számot kapnak, amely számot az országos, heti- és napi vásárokon, ugyancsak a vásárokat megelőző délutánokon a mellükön viselni tartoznak.

Ez alkalommal is figyelmeztetem a közönséget, különösen pedig a kofákat, hogy az elővásárlástól tartózkodjanak, mert ellenkező esetben az ez ellenvételkel szemben a legszigorúbb büntetést fog alkalmaztatni.

Ezen rendelkezés betartásának ellenőrzésével a rendőrkapitányt megbízom.

Aki e rendelkezést megszegi, kihágást követ el s 2 hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fog büntettetni.

Hogy ez a polgármesteri rendelkezés hogyan fog bevalni a gyakorlatban, előre nem tudjuk. Hisszük, hogy eredményre fog vezetni és jótékony hatással lesz a piaci árak alakulására.

A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

Attörtük

a románok vonalát.

Budapest, nov. 17.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Keleti hadszíntér:

Károly főherceg vezérezredes harc vonala: A predeáli utól keletre osztrák-magyar és német haderők áttörték az ellenséges vonalakat. Egyébként is Északoláhországban a helyzet mindenütt kedvező. Ott tegnap is összesen több mint 2000 foglyot szállítottunk be. Sósmezőnél bajor csapatok elfoglalták a Runtul Marat. A tölgyesi szorostól délkeletre emelkedő magaslatokért tovább folyik a harc. Az Erdős Kárpátokban helyenként fokozódott az orosz tüzéség.

Lipót bajor herceg vezértábornagy harc vonala: Nincs új ság.

Olasz hadszíntér.

Nincs különös esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettes.

Tüzérségi harc

a nyugati fronton.

Berlin, nov. 17.

A német nagy vezérkar jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Rupprecht trónörökös hadsereportja: A Somme mindkét partján időnként igen erős tüzérségi harcra került a sor. Estefelé Beaumont-

nál az angolok egy támadása következett, amelynek előkészítő tüze áttért az Ancre déli partjára. Ez a támadás, valamint egy éjszakai támadás Le Sarstól nyugatra meghiúsult. La Flers Thiallotti uton a gárda gránátoszeregy angol fészek kitakarítása alkalmával 5 gépfegyvert zsákmányolt.

A franciák előretörései Sailly Pailiseltől kétoldalt a támadónak semmiféle előnnyel nem jártak. A kölcsönös repülőtevékenység úgy nappal, mint éjjel élénk volt.

Ludendorf, első főszállásmeister.

A város közellátásáról

Vegyvizsgálat alá vették a közfogyasztásra szánt élelmickek. — Szabályozták a petroleumellátást.

— nov. 18.

A piaci árak rendezése és a kofák megrendszabályozása után most a hatóság az élelmiszerek vizsgálatát tűzte célul maga elé. A közellátás egyik fontos kérdése, hogy tiszta, hamisítatlan élelmiszerek kerülhessenek csak piacra.

Utóbbi időben nagyon sok panaszt hallottunk, hogy egyes üzletekben bizonyos élelmickek nem adják ki eredeti állapotukban, hanem különféle olesó szerekkel vegyítik, amelyek az egészségre ártalmasak.

Különösen sok volt a panasz a piacról került tejre. — Már hosszabb idő óta csak lefőltött tej került a piacra. Ujabbán pedig már nagy részben erősen vizezték egyesek a lefőltött, amúgy is silány minőségű tejet.

A sok panasz arra indította Schmidt Lajos rendőrkapitányt, hogy a piacon és élelmiszerüzletekben vizsgálatot tartson.

A pénteki hetivásár alkalmával a kassai élelmiszervizsgáló állomás egyik vegyész Prihoda Lajos polgári biztos kíséretében sorra járta a piacot és élelmiszerüzleteket és több helyen vegyvizsgálat céljaira mintákat vettek.

A piacon főleg tejből vettek mintákat, míg az élelmiszerüzletekben sósóból, paprikából, borsból és mézből vettek több mintát. Az élelmiszerminták felét lepecsételve a kassai vegyvizsgáló állomásnak küldötték meg, a másik felét — ugyancsak lepecsételve — a rendőrkapitány őrizetében hagyták.

Mint értesülünk, a tejminták közül ötről a kiküldött vegyész már itt megállapította, hogy hamisítva vannak, de pontos vegyvizsgálat céljából ezeket is felküldték Kassára és csak a kassai vegyvizsgáló állomás vizsgálati eredményének megérkezése után indítja meg a rendőrkapitány a tejkereskedők ellen a kihágási eljárást.

Hisszük, hogy e már régen szükségessé vált erélyes eljárás végre rendet teremt az élelmickek árúsítása terén és a közeljövőben kiszabandó szigorú büntetések egyszersmindenkorra kedvét szegik az élelmiszerárusoknak az élelmickek hamisításától.

A közszükségleti cikkek forgalombahozatalának rendezése terén most a petroleum árúsítás szabályozására került sor. Dr. Orbán Kálmán h. polgármester megállapodott a helybeli petroleumgyárral a város szükségletére szállítandó petroleum mennyisé-

gére vonatkozóan. — A petroleumot Deutsch Herskó fia petroleumnyereskedő kapja, aki köteles azt a kiskereskedők közt úgy szétosztani, hogy minden városrész el legyen látva petroleummal.

Kedden, e hó 14-én a következő cégek kaptak kicsinybeni elárúsításra petroleumot:

Amsel Áronné, Schlamovits David, özv. Grúwald Márkusné, Feuerstein Mór, Glück Samu, Feldmann Abraham, Weinstock Simon, Vilkovszky Kálmán, Waldmann Pinkász, Behyna fiók.

Most tehát az előbb említett cégeknek szerezhető be mindenkori petroleumszükségletét. Természetesen senki sem tarthat igényt egyszerre nagyobb mennyiségű petroleumra, mert az elosztásnál figyelemmel kell lenni a kereskedőknek arra, hogy mindenkinek jusson a rendelkezésre álló petroleum mennyiségből.

De azért senki sem fog petroleumban hiányt szenvedni, mert a h. polgármester annyi petroleumot biztosított a város közönsége részére, amely bőségesen fedezni fogja egész éven át a szükségletet.

Uj városi adók.

Erkélyek és ablakok megadóztatása.

— nov. 18.

A háboru óriási terheket rótt a városokra és a legtöbbben közülök már most gondolkodnak azon, miképpen lehet a háboru utáni többkiadás fedezetéről gondoskodni. Különösen aktuálissá vált ez a kérdés azért, mert a kormány nem engedélyezte a háborus kiadásoknak függő kölcsön által való fedezését, hanem utasította a városokat, hogy a deficitet pótdóval fedezzék. Igen sok helyen 20–25 százalék pótdó emelkedést okozott ez a rendelkezés, ami még a háborus árdrágulás közepette is nagyon érekenyen sújtja a városi lakókat és ezek közül is főképpen azokat a hivatalnok és tisztviselő embereket, akiknek nem volt módjukban a háborus konjunkturákat kihasználni.

Kassa városa — amint tudjuk — vigalmi adóval akarta jövedelmeit szaporítani; az erre vonatkozó tervezet azonban, mint ki nem elégitő, egyelőre nem került tárgyalás alá. Más városokban azonban sikerült keresztülvinni a vigalmi adót.

A fővárosban is most kísérleteznek a vigalmi adóval, de úgy látszik ez a jövedelem sem lesz elegendő a háborus deficitek fedezésére, mert már új adónemekkel is kísérleteznek. A főváros pénzügyi bizottsága a vízdíjak megdrágítása, az utcaburkolódíjak felemelése mellett az erkélyek és az utcára néző ablakok megadóztatását ajánlotta ujabbán a tanácsnak. A háborus viszonyok tehát odáig fejlesztették a városok pénzügyi szükségleteit, hogy a napfény és a szabad levegő is bekerültek az adótárgyak sorába.

A legszomorúbb pedig a dolokban, hogy a példának fognak akadni követői is. Nemsokára hirt kapunk majd róla, hogy egyes vidéki városok is foglalkoznak e tervvel.

Az erdélyiek felruházása.

A helyi gyűjtés eredménye.

— nov. 18.

Kalapot emelünk Sátoralju helyi város közönsége előtt. Az áldozatkészségnek, a nemes jótékonyágnak ismét olyan jelét adta városunk közönsége, amely méltán varosozik a régi idők dicső hagyományaihoz.

Két hete csak, hogy elhangzott a szózat: „Ruházzuk fel erdélyi véreinket”. Két hete, hogy napvilágot látott a felhívás, amelyben gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és dr. Orbán Kálmán h. polgármester mindenükből kifosztott erdélyi véreinknek kértek segítséget. És ma már egész raktára gyűlt egybe a különféle ruházati cikkeknek, hogy védelmet adjon a tél hidege ellen azoknak, akik éretünk szenvedik végig a háboru legnagyobb borzalmait.

Ujhely közönsége nemes versenyre kell egymással, hogy minél többet adjon a segítségre szorulóknak. Szívesen hozott áldozatot, aki csak tehette, hogy ezzel is lerója köteles háláját szenvedő testvéreink iránt. És — ezt külön ki kell emelnünk — nem kopottas, használhatatlan holmit adott össze a mi közönségünk, hanem nagyobb részben olyan ruhadarabokat, amelyet a legjobb viszonyok közt élő emberek is szégyen nélkül hordhatnak.

De álljon itt a névsora azoknak a nemesszivű adakozóknak, akik elsőként siettek kötelességeiknek megfelelni. Eddig a következő adományok folytak be.

Meczner Béláné 1 női kabát, 1 szoknya, 1 bluz. Meczner Tiborné 2 szoknya, 1 bluz, 1 kendő. Varga Jánosné 4 bluz, 1 kötény. Szeghy Elemérné 2 kabát, 2 bluz, 1 kosztüm, 2 ruha, 3 hálókabát. Szeghy Ily 1 kötény, 3 ruha, 16 drb. fehérnemű, 1 trikó, 1 gallér, 6 pár harisnya, 2 kis derék, 2 pár lábvédő, 8 játékszer, Waller Aladárné 1 kabát, 1 szoknya, 2 bluz, 1 ruha, 1 hálókabát, 1 drb. fehérnemű, 1 pár cipő. Damjanovich Ágostonné 1 kosztüm. Br. Waldbott Frigyesné 1 kabát, 2 bluz, 1 kendő, 5 drb. fehérnemű, 1 lepedő, 1 gallér, 17 pár harisnya, 3 gyerek reki, 6 alsó szoknya, 5 trikó, 3 kötött sál, 3 pár stucli. Ginber Andorné 1 kabát, 1 gy. kabát, 2 gy. ruha. Gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 1 kabát, 2 szoknya, 4 bluz, 1 kosztüm, 1 pár cipő. Klein Szerén 1 kabát. Bernáth Aladárné 1 bluz, 2 pár cipő, 2 pár harisnya, 3 kötény, 3 fehérnemű 1 trikó, 1 pár harisnya. Buday Ákosné 2 fehérnemű, 1 férfing, 1 szalonkabát. Habermann Sámuel 1 bluz, 2 hálókabát, 5 férfikabát, 1 nadrág. Klein Samuné 1 bluz, 1 kosztüm, 1 fehérnemű, 3 kalap, 1 reki. Kardos Zsigmond 1 ruha, 3 pár harisnya, 1 pár cipő, 1 stucli. Veress István 2 kalap, 1 kabát, 2 kötény, 8 gy. ruha, 1 fehérnemű. Fuchs Amália 1 ruha, 1 férfiföltő, 2 férfing, 1 nyakkendő, 2 gallér, 1 pár manchetta. Deutsch Herskó 1 női kabát, 1 szoknya. Dr. Szepessy Arnoldné 1 szoknya, 1 bluz, 1 pár cipő. Haas Fülöpné 2 bluz, 2 férfiöltő, 2 férfi kalap, 1 gy. alsószoknya, 1 gy. ruha, 1 trikó, 2 pár harisnya, 1 gy. ruha, 1 trikó, 1 pár harisnya. Glück Samuné 1 szoknya, 1 férfiöltő, 1 férfikabát, 1 kalap, 1 gy. ruha, 1 fehérnemű, 1 trikó, 2 kis gy. ruha, 1 fehérnemű, 1 pár mellény. Dr. Weisz Bertalan 1 pár cipő, 1 kabát, 6 pár harisnya, 5 drb. fehérnemű, 10 gallér, 5 pár manchetta, 1 öltöny, 1 kalap, 5 drb. nyakkendő. Fejes Ernőné 1 női ruha, 1 gyermek kabát, 2 bluz, 1 kendő, 1 gy. ruha, 3 drb. fehérnemű, 2 trikó, 2 p. ha-

risnya, 1 p. láb né 1 szoknya. Harisnya, 2 p. f. sál. Hrabéczy K. 1 szoknya, 2 bl. tün, 5 drb. fehérnemű. Ehle fehérenemű. Ehle öltöny, 1 kalap. 1 szoknya, 3 bl. 1 férfi mellény, 1 p. kesztyű. Gut p. 1 kalap, 1 3 harisnya, 1 t. risné 1 papucs, ruha. Szabó P. 1 alsó szoknya 2 p. gy. harisny Schwarzbart I. 1 gy. kabát, 3 Zinner Adolfné nemű, 2 p. harisnya, 2 p. harisnya. Nyor fehérenemű, 1 p. 1 női kabát, 1 2 férfi fehérenemű 6 férfi fehérenemű 1 p. női gallér, 2 man. kabát. 4 blúz, hémű, 1 fé. Molnár Gyulánya, 1 kalap, mellény. Heric f. trikó, 3 női hémű. Özv. b. Dr. Horny 1 kendő, 1 gal. ner 1 női ruha. risnya, 1 kötő. Tamásné 2 női gy. kabát, 2 r. p. cipő, 1 kötő.

A gyűjtés ma is lehet adta oda nélkül az siessen azt szállítani a vá mert az adakoz ér valaféül, ha már a nyakunk segitünk erdélyi elkéstünk vele.

Kereskedő

A temes és ipark

A háboru az embereket kérdés: mi tisztviselőkné és csak alár vatali munka mint azelőtt, a réginek neh. Másképp rosoknál és a melés a hál nem fog vis vágásba és szemben a n mos oly neh masztott, fok és lehetőleg igényel.

A temes kamara isme fontosságát é zálátott a h kisisparosok nek megolta ábból indult lom bőven l is, hogy dol fog a töke, lehessen ke anyag, söt melyet az esetleg kény seikben érté kedést kell dítani, az ar

szoknya, 1 p. lábvédő. Székely Sándor-
né 1 szoknya. Klein Mária 3 p. női
harisnya, 2 p. férfi harisnya, 3 kötött
sál. Hrabeczy Kálmán 3 női kabát,
1 szoknya, 2 bluz, 1 kendő, 1 kosz-
tás, 5 drb. fehérnemű. Hrabeczy Kál-
mán 2 p. cipő, 4 p. harisnya, 4 drb.
fehérnemű. Éhlert Gyula 1 p. cipő, 1
kalap. Özv. Bajusz Józsefné
1 szoknya, 3 bluz, 2 kötény, 1 ruha,
1 férfi mellény, 5 drb. fehérnemű, 2
p. kesztyű. Guttmann Mór 1 kosz-
tás, 1 kalap, 1 férfi kabát, 2 mellény,
3 harisnya, 1 trikó. Chudovszky Mór-
né 1 papucs, 1 gy. kabát. 7 gy.
szoknya. Szabó Pálné 1 női kabát, 2 bluz,
1 alsó szoknya, 2 ruha, 2 férfi kalap,
2 p. gy. harisnya, 5 trikó, 1 sapka.
Schwarzbart Lipót 2 p. cipő, Gómori
1 gy. kabát, 3 ruha, 5 db. fehérnemű.
Zinner Adolfné 1 női ruha, 2 fehé-
rű, 2 p. harisnya, 1 férfi öltöny,
1 gy. kabát, 2 gy. fehérnemű, 1 pár
harisnya. Nyomarkay Ödönne 3 női
fehérnemű, 1 p. férfi cipő. Dohánygyár
1 női kabát, 1 alsó szoknya, 2 ruha,
1 férfi fehérnemű. Weinstein Herman-
né 6 férfi fehérnemű. Josepovich Jó-
zsefné 1 p. női cipő, 1 p. férfi cipő, 17
gallér, 2 manchetta. Főző Józsefné 1
kabát, 4 bluz, 1 alsó szoknya, 2 fe-
hérnemű, 1 férfi kabát, 1 mellény.
Molnár Gyuláné 1 női kabát, 1 szok-
nya, 1 kalap, 1 trikó, 1 férfi kabát, 2
mellény. Hericz Sándorné 1 kalap, 2
trikó, 3 női kabát, 1 kendő, 1 fe-
hérnemű. Özv. Ternyeyné 1 női ka-
bát. Dr. Hornyay Béláné 1 női kabát,
1 kendő, 1 gallér, 1 gy. kötény. Leb-
ner 1 női ruha, 4 fehérnemű, 3 p. ha-
risnya, 1 kötött sál, 1 kalap. Nagy
Tamásné 2 női ruha. Isépy Andor 1
gy. kabát, 2 ruha, 4 p. harisnya, 4
p. cipő, 1 kötött sál.

A gyűjtés még tovább tart. Még
ma is lehet adakozni. Aki még nem
adta oda nélkülözhető ruhadarabjait,
az siessen azt a délutáni órákban fel-
szállítani a városháza tanácstermébe,
mert az adakozás ez esetben csak úgy
ér valamit, ha sietve történik. A tél
már a nyakunkon van. Ha most nem
segítünk erdélyi véreinken, akkor már
elkéstünk vele.

Kereskedők és iparosok segítése.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara akciója.

— nov. 18.

A háboru tul jutott a deledn és
az embereket egyre jobban izgatja a
kérdés: mi lesz a háboru után? A
tisztviselőknél, hivataloknál ez a kér-
dés csak alárendelt jelentőségű: a hi-
vatali munka ezután is olyan marad,
mint azelőtt, csak a megélhetés lesz
a réginél nehezebb.

Másképpen áll a dolog az iparo-
soknál és a kereskedőknél. A ter-
melés a háboru után hosszú ideig
nem fog visszatérni a randes kerék-
vágásba és a fokozódó igényekkel
szemben a nyersanyag hiánya és szá-
mos oly nehézség, mit a háboru tá-
masztott, fokozottabb gondoskodást —
és lehetőleg előre való gondoskodást
igényel.

A temesvári kereskedelmi és ipar-
kamara ismerte fel elsőnek a kérdés
fontosságát és természetesen hoz-
zálatot a hozzá tartozó hadbavonult
kisiparosok és kiskereskedők érdekei-
nek megoldalmazásához. A kamara
abból indult ki, hogy kereseti alka-
lom bőven lesz, intenzív lesz a vágy
is, hogy dolgozzanak, de hiányozni
fog a tőke, amivel az új életet meg-
tehessen kezdeni, hiányozni fog az
anyag, sőt sok helyen szerszám is,
melyet az itthonmaradt családtagok
esetleg kénytelenek voltak nélkülözé-
seikben értékesíteni. Az új berendez-
kedést kell tehát elsősorban előmoz-
dítani, az anyagbeszerzés nehézségeit

eszköztenteni: mindehhez elsősorban
pénz kell, ami különösen a háboru
utáni első esztendőben nehezen lesz
megszerezhető a hitelnyújtás terén
várható nehézségek miatt.

Ezeknek tudatában a temesvári
kereskedelmi és iparkamara arra tö-
rekszik, hogy az egyébként meg nem
szerezhető hitelt méltányos alapon
biztosítsa a segítségre szoruló kisipa-
rosoknak és kiskereskedőknek. A ka-
mara megkívánja nyerni kerületének
nevesebb pénzintézeteit arra,

hogy a háboruból visszatérő kis-
kereskedőknek és kisiparosoknak
korlátolt összegű kamatmentes
kölcsönt nyújtsanak. A hitelt a
kamara vezetése alatt működő
bizottság szavazná meg,

amely érvényesíti azt az intenciót is,
hogy a kölcsönt nyerő csak a folyó-
sítástól számított második évben kezdi
meg a mérsékelt részletekben való
visszafejtést.

A temesvári kamara a temes-
vári pénzintézettel értekezletet
tartott, amelyen a kamara tervét
a pénzintézetek a legnagyobb
rokonszenvvel fogadták és több
temesvári pénzintézet máris na-
gyobb összegű hitel nyújtására
kötelezte magát.

A kisiparosokon és kiskereskedő-
kön való segítés nemcsak Temesvár
speciális helyi érdeke. A mi hadba-
vonultjainkra is ugyanaz a sors vár,
ami más városokban és a mi hadba-
vonultjaink is éppen úgy megérdem-
lik a támogatást, mint a háboruban
is osztályosai. — Csak éppen itt is
olyan szorva van szükség, amely ezt
a támogatási készséget elsőrendű kö-
telességei közé sorolja, még pedig
olyan kötelességek közé, amelyeket
komoly munkával végre is kell haj-
tani. Amikor a hadbavonultak hazatér-
nének, elsőrendű fontos érdek, hogy
rögtön munkához lássanak és két ke-
züik becsületes munkájával tudják
megszerezni a mindennapi kenyeret.
Ennek előkészítése pedig a kereske-
delmi és iparkamarának feladata,
melynek kellő időre ezt a kérdést
meg kell oldania.

HIREK.

— Előléptetések a tizedik honvéd
gyalogezredben. A Rendeleti Közlöny
legutóbbi számának közlése szerint dr.
Davidovits Jenő főorvos ezredorvossá,
Boros Samu hadnagy főhadnagygyá
léptek elő:

— Polgármesteri értekezlet. A
magyar városok orsz. kongresszusá-
nak elnöksége — mint már jelentet-
tük — elhatározta, hogy a városok
mindinkább súlyosbodó háborus köz-
ellátása kérdéseinek tárgyalására ál-
landó bizottsági ülést és vele együt-
tesen az összes polgármesterek bevo-
násával polgármesteri értekezletet tart.
Bárczy István székesfehérvári polgár-
mester meghívót adott ki, melyben
felkéri a polgármestereket, hogy ezen
az együttes ülésen 1916. évi november
hó 25-én (szombaton) délelőtt 10 óra-
kor Budapesten. az új városháza köz-
gyűlési termében jelennek meg. Ugy-
ertesülünk, hogy dr. Orbán Kálmán
h. polgármester is részt vesz e nagy-
fontosságú értekezleten.

— Meghívó. Van szerencsém a
Zemplénvármegyei Gazdasági Egye-
sület t. tagjait a vármegyei ház nagy-
termében f. évi november 28-án (ked-
den) d. e. 11 órakor tartandó őszi
rendes közgyűlésre meghívni és szí-
ves megjelenésre felkérni. Tárgyak:
1. Az e. számvizsgáló bizottság tag-
jainak választása. — 2. A jövő évi
munkaterv megállapítása. 3. Az 1917.
évi költségelőirányzat tárgyalása és
jóváhagyása. 4. Az igazgató-választ-
mány által felterjesztett ügyek. 5. Ne-
maláni indítványok. Gróf Andrássy
Sándor s. k., egyesületi elnök.

— Nyilvánítt nyugtázás. A jóté-
konyagságról közismert gr. Széchenyi
— Wolkenstein Ernőné ömeltősága 140
koronát juttatott hozzám a gyermek-
menhely helybeli telepen elhelyezett
gyermeknek karácsonyi felruházására,
mint br. Sennyey Gézáné ömeltő-
sága 100 koronás, br. Sennyey Pálné
önagyméltósága 20 koronás és saját
20 koronás adományát. Fogadják a
nagylelkű adakozók az elhagyott gyer-
mekek nevében is hálás köszönetet.
Sátoraljaújhely, 1916. nov. 17-én.
Bernáth Aladárné, a telep elnöke.

— Az első hó. Csütörtökön este fa-
gyos szél süvöltött végig az utcákon,
mintha Tél apó érkezését akarná be-
jelenteni. — Pénteken reggel aztán
megérkezett a tél: apró hóhelyek
haldogáltak alá a szürke felhőkből
és megültek az ablakokon. Erkezését
nem fogadta mámoros öröm és a kor-
csolyázás és rődlizás gyönyöreire gon-
doló ifjuság kacagása. Nincs fa, nincs
szén, — ami van: megfizethetetlenül
drága; hideg lakásokba ha majd be-
köszönt a fagy, didergő, éhes és le-
rongyolódott emberek fog találni,
akik már rég elfelejtették a nevetést.

— Adomány az árvaháznak. Weisz
Lipót Szántó Mór és Társa üzletve-
zetője egy fű öltöny 12 korona árut
az árvaháznak ajándékozott.

— A város lisztellátásáról egyik
utóbbi számunkban azt írtuk, hogy a
Haditermény rt. szervezője az oka
annak, hogy a város közönsége nem
tudja megkapni az őt megillető liszt-
mennyiséget. Illetékes helyről most
arról értesítenek minket, hogy nem a
Haditermény az oka a liszthiánynak.
A lisztet ugyanis az országos közélet-
mezési hivatal utalja a városnak és a
Haditermény rt. itteni kirendeltsége
minden esetben azonnal rendelkezé-
sére bocsátja a városnak a kiutalt
lisztet.

— Jótékony adomány. A takta-
harkányi k. jegyző 480 fillért küldött
hozzánk a József Kir. Herceg Szana-
torium részére egy magát meg nem
nevező fél adományaképen. Az ősz-
szegzet illetékes helyére juttattuk.

— Felmentett körjegyző. Steiner
József alsógyertyáni körjegyzőt azzal
vádolta a kir. ügyészség, hogy 1914.
november havában két katonai kincs-
tári lovat azon címen, hogy azokkal
a katonaságnak elszámolni tartozik,
magához vett s azok egyikét Mitro
Márton alsókörtvélyesi lakosnak 700
koronáért eladta, a lórol, miet saját
nevelésű lováról marhajárlatot állított
ki s ezt a járlatkönyvbe is bevezette,
a járlatkönyvbe szándékosan valótlán
adatokat vezetett be azért, hogy ma-
gának jogtalan hasznot szerezzen. A
másik lovat egy ismeretlen galíciai
lakosnak adta el 700 koronáért. Eze-
ken kívül az átvonuló katonaság 1915.
január havában 2 elyengült lovat
bizott a körjegyzőre, mindkettőt Ber-
kovics József kolosmezői lakosnak
adta el ismeretlen áron s ezáltal azo-
kat elikkasztotta. — Tegnap tartott
ez ügyben a kir. törvényszék főtár-
gyalást Wieland táblabíró elnöklete
alatt. A lovakat eladó jegyzőt hiva-
tali sikkasztás büntette miatt, a ve-
vőt pedig orgazdaság büntette miatt
vontak felelősségre. — A kir. tör-
vényszék mindkét vádlottat felmen-
tette, miután a tárgyalás során semmi
terhelő adat ellenük fel nem merült.
Kir. ügyész felmentés miatt felebbe-
zett.

— Gourmand élvezet! Ezzel a
jellegével indult meg a „Kritika“ c.
évkönyv, mely Budapesten évi 12
füzetben jelenik meg és alapos, élénk,
páratlan kritikát gyakorol a közgaz-
daság, társadalom, különösen iroda-
lom és művészetek felett. Az első
füzetből kitűnik egy hatalmas, erős
tanulmány Molnár Ferenc írói mun-
káiáról, valamint a tavaszi képtárlat
új hangja kritikája. Az első füzetből
már csak pár visszatartott példány
van s csak felemelt áron 1 korona 50
fillérért kapható a pénz előzetes be-
küldése mellett, a kiadóhivatalban:
Budapest, VII. Rózsa-u. 33.

— Vasutasok felmentése. Megem-
lékeztünk annak idején arról a vasuti
összeütközésről, mely Szomotor állomá-
s közelében történt. Egy futár vonat
utolért egy tehervonatot, ebbe teljes
sebességgel beleütközött, minek kö-
vetkeztében a tehervonatot fékezője, Bo-
csán György meghalt, a vonaton utazó
utasok közül ketten megsérültek,
6 kocsis és a mozdony megrongálód-
tak, a vonaton utazó személyeket és
árukat a Máv. alkalmazottai a meg-
sérülés és megrongálás veszélyének
tették ki. Párisit Sándor, Sáradi Béla,
Szidor Elek, Erdősi Pál, Fekete József
vasuti alkalmazottakat szolgálati kö-
telességük be nem tartása és megsze-
gése miatt közveszélyű rongálás vét-
ségével vádolta a kir. ügyészség. —
A kir. törvényszék Wieland táblabíró
elnöklete alatt a tegnapi főtárgyaláson
mind a hat vádlottat felmentette, mert
vádlottak bűnösségének kimondására
megnyugtató bizonyíték fel nem me-
rült. Olchváry kir. ügyész felebbezést
jelentett be a felmentő ítélet ellen.

— Zeneújdonosság. F. év december
hó első felében jelenik meg a Nádor-
féle „Dalos Karácsonyi Album“ IX-ik
évfolyama az 1916—17. évre. A be-
küldött tartalomjegyzékből megállá-
píthatjuk, hogy az idei kötet minden
tekintetben méltóan sorakozhat az
előző évfolyamok mellé. A kb. 100
oldal gyűjteményben 50 szebbnél-
szebb divatos darab lesz nagyrészt
énekre és zongorára, tehát hegedűn
játszható. Lesz benne 8 magyar, 7
német katonadal a javából. 12 diva-
tos magyar nótá Anyos, Erőss, Frá-
ter, Kondor, Kovács, Molnár, Réffy
dr. és Sas kedvelt zeneszerzőktől. —
Ezen kívül 7 dallamos előadási és
táncdarab, valamint 16 dal és kuplé
a javából. Különösen megemlítendők
a következő dalok: „Nu m' abandona“
a legszebb román dal, Schubert két
legszebb dala a „Három a kislány“
ból, „Zokogva sir az őszi szél“, „El-
ment“, „Falevél“, „Szeretnék egyszer
nagyon boldog lenni“, „Violin d'
amour“, „Altató dal“ és „Kétszer mult
el már a nyár azóta“. Kivétel nélkül
elsőrendű slágerek. A tartalmas
kötet előfizetési ára fűzve 6 korona,
kötve 8 korona; postaköltség a fűzött
példányokra 80 fillér, a kötött példa-
nyokra 1 K 10 fillér. Előfizetést elfo-
gad egy a kiadóhivatal — Nádor Kál-
mán, Budapest, IV., Károly-körut 8.
szám — valamint bármely könyv- és
zeneműkereskedés. Ajánlatos az elő-
fizetést mielőbb beküldeni, mert —
mint a kiadó írja — az album csak
korlátolt példányszámban jelenik meg
és könnyen megeshet, hogy az elké-
sett rendelők példány nélkül marad.
Érdelklődőknek tartalomjegyzéket kész-
séggel küld a kiadóhivatal.

— A cukorrépa rekvirálása. A
kormány elrendelte a takarmányozási
vagy más célra átengedett vagy szá-
bállenésen forgalomba hozott cukor-
répának közszükségleti célokra való
igénybevételét. Az ilyen cukorrépa a
kormány által meghatározott árban
a Cukorközpont veszi át. Aki a ren-
delet ellen vét, 6 hónapig terjedhető
pénzbüntetéssel büntetendő.

— A német cipőgyárak nyere-
sége. Az olesó németországi cipőgyárak
ellenére, azok a németországi cipő-
gyárak, amelyek mint részvénytársasá-
gok működnek, az elmúlt évben
lényegesen kedvezőbb eredménnyel
dolgoztak, mint a háboru előtti eszt-
endőben. Az elmúlt évben ugyanis
7,5 millió márká volt a tiszta nyere-
ség a háboru előtti 3,6 millió már-
kával szemben. Az óriás termelést
tekintetbe véve, a nyereség nem tul-
zott és messze elmarad a magyar
cipőgyártás nyereségtöbbletétől. —
Tiszta nyereségükből a német gyárak
3,7 millió márká osztalékot fizettek
az utolsó békeévben felosztott 2,7
millióval szemben.

Főszerkesztő és lapfőigazgató: Éhlert Gyula
Felelős szerkesztő: Dr. Hollinger Ignác.

Árlejtési hirdetmény.

Öméltósága gróf Lónyay Gábor ur csicséri uradalma-hoz tartozó Kis-Olsina (Udacson tuli rész) elnevezésű 18 magyar hold és 1164 □ öl, továbbá a Kis-Olsina nevű 55 magyar hold kiterjedésű, végül a deregnyői uradalomhoz tartozó Hangyásszög elnevezésű területnek az országút baloldalán levő mintegy 28 magyar hold területe nyilvános árlejtés útján eladóvá tétetik.

Az árlejtés határnapjául 1916. évi december hó 10-ének délelőtt 10 órára Deregnyőre, az urad. irodába kitűzetik.

Zárt írásbeli ajánlatok az egész területre, esetleg holddanként is 10% bánatpénz letétele mellett gróf Lónyay Gábor ur uradalmának központi irodájába (Buda-pest, VI., Nagy János-utca 33. sz.) beküldhetők, esetleg a helyszínén átadhatók.

Az ajánlatok az árlejtés napján lesznek kibontva. Az uradalom fenntartja magának a jogot, hogy a beadott ajánlatok közül bármelyiket, esetleg egyiket sem fogadhassa el. Nagylónyán, 1916. november hó 14-én.

Uradalmi Igazgatóság.

Hirdetmény.

A „Magyar Olaj- és Zsiripari Központ r. t.” tudomására juttatja az olajütőknek és mindazoknak, akik olajfőlőslegüket a 2544/1912. M. E. számú rendelet értelmében elmulasztották bejelenteni, hogy a bejelentést Grünbaum Simon sátoraljauj helyi cég, főbizományosunknak — kinek hatásköre Sátoraljauj hely város, sátoraljauj helyi, bodrogközi, sárospataki és gálszécsi járásokra terjed — haladéktalanul tegyék meg.

Nevezett főbizományosunkat utasítottuk, hogy a szabályszerű minőségnek megfelelő olajért métermázsánként, vasúthoz szállítva 570 koronát fizessen.

Miután a 3552/1916. M. E. számú rendelet értelmében olajütők vámot olajban nem szedhetnek, a jövőben náluk található olajmennyiségek a hatóság közbenjöttével elkoboztatnak.

Felszólítjuk tehát az összes olajütőket és mindazokat, akik olajfőlősleggel rendelkeznek, hogy készleteiket nevezett főbizományosunknak haladéktalanul szolgáltatassák be.

Budapest, 1916. november 15.

Magyar Olaj- és Zsiripari Központ r. t.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

„Szt.-Antal” gyógyszerertárban
Sátoraljauj hely, Széchényi-tér.

Hölgyek!

Figyelem!

Van szerencsém a t. hölgyközönség tudomására adni, hogy Sátoraljauj helyben, Kazinczy-utca 6. szám alatt a mai kor legfényesebb igényeit is kielégítő

FÜZŐTERMET

nyitottam, hol mindennemű fűzőszükségletüket: halcsontos és halcsont nélküli fűzőket a legujabb facon szerint, ugyszintén különféle haskötőket, hátegyenesítőket, melltartókat stb. mérték után a legjobb anyagból is olesón készíthetem el. Vidéki megrendelések a mérték beküldése után pontosan készíttetnek el. — Javítások és tisztítások pontosan eszközöltetnek. — Saját készítményű kész fűzőkből nagy raktárt tartok, melyeket olesón árusítok.

Mértékvétel: Derékbőség — Mellbőség — Csipőbőség — Hónalj magasság.
A mértéket a ruhán felül leszámítás nélkül kérem alkalmazni.

A hölgyközönség szives pártfogását kéri Lorber Sarolta.

Vizsgákra

a polgári iskola, gimnázium, kereskedelmi iskola stb. minden osztályából érettségire leggyorsabban előkészít

ZSOLDOS-TANINTÉZET

Budapest, VII/16. Dohány-utca 84.

Telefon 32-40.

Dijazás csakis eredményes vizsga után.
FIINTERNATUS.

A sztropkói kir. járásbírósg mint tkvi hatóságtól.

774/1916. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A Magyar Földhitelintézet végrehajthatónak, özv. lovag Tarnawiczky Sándorné szül. Schwartztaniszláva, Baum Pinkász és Haszenfeld Dávid végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1767 korona 44 fillér részlet és 16194 korona 02 fillér tőkehátralék és járulékaibehajtása végett a sztropkói kir. járásbírósg területén lévő, Hegyzávod, Jobbos és Jakabvölgye községben fekvő: a hegyzávodi 1. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 8. 9. 14. 20. 26. sorsz., 896. 897. 902. 908. 914. hr. sz. alatt felvett és a hegyzávodi 45. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1. sorsz. 72. hr. szám alatt felvett Baum Pinkász nevén álló jóságtestekre 9530 korona kikiáltási árban, a jobbos 75. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1-81. sorszám alatt felvett Baum Pinkász nevén álló jóságteszre 23850 korona kikiáltási árban és a jakabvölgyi 34. sz. tkvben A. I. 1-2. sor, 108. 254. hr. szám alatt felvett Baum Pinkász nevén álló jóságteszre 1800 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1916. évi december hó 5-ik napján d. e. 9 órakor a sztropkói kir. járásbírósg mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási áránál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t. cz. 147. 150. 170. §., 1908: XL. t. cz. 21. §.)
Sztropkó, 1916. évi aug. hó 28-án.

Dr. Dékány sk.,
kir. jbró.

Pk. 882/3. 1916. végrh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósgai végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljauj helyi kir. törvényszéknek P. I. 1083/3. számú végzése következtében Wenter Gyula varannói ügyvéd által képviselt Streich Bernát nagykovács lakos javára 830 korona s. jár. erejéig 1916. évi augusztus hó 3-án fogantott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2000 koronára becsült következő ingóságok u. m.: két daab 2 éves bika nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sztropkói kir. járásbírósg Pk. 882/3. számú végzése folytán 830 kor tőkekövetelés, ennek 1914. évi december hó 20. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 124 korona 74 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Turánypusztán, végrehajtást szenvedőnek személnküli házában leendő megtartására 1916. évi november hó 30-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sztropkó, 1916. évi november hó 9-én.

Róth József,
kir. bir. végrehajtó.

TÖRLEY PEZSGÓGYÁR

KÉPVISELETE

SÁTORALJAUJHELYBEN
PRINCZ DÁNIEL

törv. bej. keresked. ügynökségénél
Wekerle-tér 2.

Eladó

egy gönczi hordó asztali bor jutányos áron.

Czim a kiadóhivatalban.

Dusan felszerelt raktárát

mindennemű szőrméből

ajánlja

Elter Henrik

Kassa, Major-u. 19.

Interurbán telefon: 562.